

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Vermeiden Sie den Einsatz von schweren Werkzeugen oder Gegenständen, die die Fliesen beschädigen könnten.	Avoid using heavy tools or objects that could damage the tiles.	Évitez d'utiliser des outils ou des objets lourds qui pourraient endommager les carreaux.	Evitare l'uso di attrezzi o oggetti pesanti che potrebbero danneggiare le piastrelle.	Vermijd het gebruik van zwaar gereedschap of voorwerpen die de tegels kunnen beschadigen.	Evite el uso de herramientas u objetos pesados que puedan dañar las baldosas.	Nepoužívejte těžké nástroje nebo předměty, které by mohly dlaždice poškodit.	Izbjegavajte korištenje teških alata ili predmeta koji bi mogli oštetiti pločice.	Izogibajte se uporabi težkih orodij ali predmetov, ki bi lahko poškodovali ploščice.	Kerülje a nehéz szerszámok vagy tárgyak használatát, amelyek károsíthatják a csempét.
Feinsteinzeugfliesen können aufgrund ihrer glatten Oberfläche rutschig sein, besonders wenn sie nass sind. Seien Sie vorsichtig, um Stürze zu vermeiden.	Porcelain tiles can be slippery due to their smooth surface, especially when wet. Be careful to avoid falls.	En raison de leur surface lisse, les carreaux de porcelaine peuvent être glissants, surtout lorsqu'ils sont mouillés. Soyez prudent pour éviter les chutes.	A causa della loro superficie liscia, il gres porcellanato può risultare scivoloso, soprattutto se bagnato. Fare attenzione a evitare cadute.	Vanwege hun gladde oppervlak kunnen porseleinen tegels glad zijn, vooral als ze nat zijn. Wees voorzichtig om vallen te voorkomen.	Debido a su superficie lisa, los gres porcelánico pueden ser resbaladizos, especialmente cuando están mojados. Tenga cuidado para evitar caídas.	Porcelánové dlaždice mohou být díky svému hladkému povrchu klzké, zvláště když jsou mokré. Dávejte pozor, abyste se vyhnuli pádům.	Zbog svoje glatke površine, porculanske pločice mogu biti skliske, posebno kada su mokre. Budite oprezni kako biste izbjegli padove.	Ker so porcelanaste ploščice gladke, so lahko spolzke, še posebej, če so mokre. Pazite, da se izognete padcem.	Sima felületük miatt a porceláncsempék csúszósak lehetnek, különösen nedves állapotban. Legyen óvatos, nehogy leessen.
Verwenden Sie rutschfeste Teppiche oder Matten in Bereichen, die besonders rutschig sein könnten, wie z.B. Badezimmer oder Eingänge.	Use non-slip rugs or mats in areas that may be particularly slippery, such as bathrooms or entrances.	Utilisez des tapis ou des nattes antidérapants dans les zones qui peuvent être particulièrement glissantes, comme les salles de bains ou les entrées.	Utilizzare tappeti o stuoie antiscivolo nelle aree che potrebbero essere particolarmente scivolose, come bagni o ingressi.	Gebruik antislipmatten of vloerkleden op plaatsen die bijzonder glad kunnen zijn, zoals badkamers of entrees.	Utilice alfombras o tapetes antideslizantes en áreas que puedan ser particularmente resbaladizas, como baños o entradas.	V oblastech, které mohou být obzvlášť klzké, jako jsou koupelny nebo vchody, používejte protiskluzové koberce nebo podložky.	Koristite neklizajuće prostirke ili prostirke u područjima koja mogu biti posebno skliska, poput kupaonica ili ulaza.	Na območjih, ki so lahko posebej spolzka, kot so kopalnice ali vhodi, uporabite neдрseče preproge ali podloge.	Használjon csúszásmentes szőnyegeket azokon a helyeken, amelyek különösen csúszósak lehetnek, mint például a fürdőszobákban vagy a bejáratoknál.
Feinsteinzeugfliesen sind in der Regel hitzebeständig, jedoch kann eine plötzliche Temperaturänderung (z.B. durch heiße Töpfe auf kaltem Boden) zu Spannungen führen. Vermeiden Sie dies, um Risse zu verhindern.	Porcelain tiles are generally heat resistant, but a sudden change in temperature (eg hot pans on a cold floor) can cause stress. Avoid this to prevent cracks.	Les carreaux en grès cérame sont généralement résistants à la chaleur, mais un changement brusque de température (par exemple des casseroles chaudes sur un sol froid) peut provoquer des tensions. Évitez cela pour éviter les fissures.	Le piastrelle in gres porcellanato sono generalmente resistenti al calore, ma uno sbalzo improvviso di temperatura (ad esempio pentole calde su pavimento freddo) può causare tensioni. Evitately per evitare crepe.	Porseleinen tegels zijn over het algemeen hittebestendig, maar een plotselinge temperatuurverandering (bijvoorbeeld door hete potten op een koude vloer) kan spanning veroorzaken. Vermijd dit om scheuren te voorkomen.	Las baldosas de gres porcelánico suelen ser resistentes al calor, pero un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, debido a una olla caliente sobre un suelo frío) puede provocar tensiones. Evite esto para evitar que se agriete.	Porcelánové kameninové dlaždice jsou obecně žáruvzdorné, ale náhlá změna teploty (např. z horkých hrnců na studené podlaže) může způsobit napětí. Vyvarujte se tomu, abyste zabránili prasknutí.	Pločice od porculanskog kamena općenito su otporne na toplinu, ali nagla promjena temperature (npr. od vrućih posuda na hladnom podu) može uzrokovati napetost. Izbjegavajte ovo kako biste spriječili pucanje.	Ploščice iz porcelanaste keramike so na splošno odporne na vročino, vendar lahko nenadna sprememba temperature (npr. zaradi vročih loncev na hladnih tleh) povzroči napetost. Temu se izogibajte, da preprečite razpoke.	A porcelán kőagyagcsempék általában hőállóak, de a hirtelen hőmérséklet-változás (pl. forró edények hideg padlón) feszültséget okozhat. Kerülje el ezt a repedés elkerülése érdekében.
Bestimmte Chemikalien, wie z. B. starke Säuren oder Lösungsmittel, können die Oberfläche von Feinsteinzeugfliesen beschädigen. Vermeiden Sie den Kontakt mit solchen Chemikalien.	Certain chemicals, such as strong acids or solvents, can damage the surface of porcelain tiles. Avoid contact with such chemicals.	Certains produits chimiques, comme les acides ou solvants forts, peuvent endommager la surface des carreaux de porcelaine. Évitez tout contact avec de tels produits chimiques.	Alcuni prodotti chimici, come acidi forti o solventi, possono danneggiare la superficie del gres porcellanato. Evitare il contatto con tali sostanze chimiche.	Bepaalde chemicaliën, zoals sterke zuren of oplosmiddelen, kunnen het oppervlak van porseleinen tegels beschadigen. Vermijd contact met dergelijke chemicaliën.	Ciertos productos químicos, como ácidos o disolventes fuertes, pueden dañar la superficie del gres porcelánico. Evite el contacto con dichos productos químicos.	Některé chemikálie, jako jsou silné kyseliny nebo rozpouštědla, mohou poškodit povrch porcelánových dlaždic. Vyhněte se kontaktu s takovými chemikáliemi.	Određene kemikalije, poput jakih kiselina ili otapala, mogu oštetiti površinu porculanskih pločica. Izbjegavajte kontakt s takvim kemikalijama.	Nekatere kemikalije, kot so močne kisline ali topila, lahko poškodujejo površino porcelanskih ploščic. Izogibajte se stiku s takimi kemikalijami.	Bizonyos vegyszerek, például erős savak vagy oldószerek károsíthatják a porceláncsempék felületét. Kerülje az ilyen vegyszerekkel való érintkezést.
Stellen Sie sicher, dass der Untergrund für die Installation der Fliesen geeignet ist und dass keine Unebenheiten oder Hohlräume vorhanden sind, die zu Brüchen führen könnten.	Make sure that the substrate is suitable for the installation of the tiles and that there are no bumps or voids that could cause breakage.	Assurez-vous que la surface est adaptée à la pose des carreaux et qu'il n'y a pas d'irrégularités ou de vides qui pourraient provoquer des cassures.	Assicurarsi che la superficie sia idonea alla posa delle piastrelle e che non siano presenti dislivelli o vuoti che potrebbero causare rotture.	Zorg ervoor dat de ondergrond geschikt is voor het plaatsen van de tegels en dat er geen oneffenheden of holtes zijn die breuk kunnen veroorzaken.	Asegúrate de que la superficie sea adecuada para la instalación de las baldosas y que no haya desniveles ni huecos que puedan provocar roturas.	Ujistěte se, že povrch je vhodný pro instalaci dlaždic a že na něm nejsou žádné nerovnosti nebo dutiny, které by mohly způsobit rozbití.	Uvjerite se da je površina prikladna za postavljanje pločica i da nema neravnina ili šupljina koje bi mogle uzrokovati lomljenje.	Prepričajte se, da je površina primerna za polaganje ploščic in da ni neravnin ali praznin, ki bi lahko povzročile zlom.	Ügyeljen arra, hogy a felület alkalmas-e a csempe beépítésére, és hogy nincsenek-e olyan ütések vagy üregek, amelyek törést okozhatnak.
Vermeiden Sie das Stoßen oder Schlagen von harten Gegenständen auf die Feinsteinzeugfliesen, um Beschädigungen zu verhindern.	To prevent damage, avoid hitting or striking the porcelain stoneware tiles with hard objects.	Évitez de frapper ou de frapper les carreaux de porcelaine avec des objets durs pour éviter tout dommage.	Evitare di urtare o urtare il gres porcellanato con oggetti duri per evitare danni.	Vermijd het slaan of slaan van de porseleinen tegels met harde voorwerpen om schade te voorkomen.	Evite golpear o golpear el gres porcelánico con objetos duros para evitar daños.	Vyhněte se nárazům nebo úderům na porcelánové dlaždice tvrdými předměty, abyste zabránili poškození.	Izbjegavajte udaranje ili udaranje porculanskih pločica tvrdim predmetima kako biste spriječili oštećenje.	Izogibajte se udarcem ali udarcem po porcelanskih ploščicah s trdimi predmeti, da preprečite poškodbe.	A sérülések elkerülése érdekében kerülje a porcelánlapok kemény tárgyakkal való ütközését vagy ütését.
Setzen Sie die Fliesen nicht übermäßigen Belastungen aus, die zu Rissen oder Brüchen führen könnten.	Do not subject the tiles to excessive stress that could cause cracks or breakage.	Ne soumettez pas les carreaux à des contraintes excessives qui pourraient provoquer des fissures ou des cassures.	Non sottoporre le piastrelle a sollecitazioni eccessive che potrebbero provocare fessurazioni o rotture.	Stel de tegels niet bloot aan overmatige spanning die barsten of breuken kan veroorzaken.	No someta las baldosas a tensiones excesivas que puedan provocar grietas o roturas.	Nevystavujte dlaždice nadměrnému namáhání, které by mohlo způsobit prasknutí nebo rozbití.	Nemojte izlagati pločice pretjeranom naprezanju koje bi moglo uzrokovati pucanje ili lomljenje.	Ploščic ne izpostavljajte čezmerni obremenitvi, ki bi lahko povzročila razpoke ali zlom.	Ne tegye ki a csempéket túlzott igénybevételnek, amely repedést vagy törést okozhat.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašчени strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti. Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezik az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszzanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.